



27.6.2013

# PRANEŠIMAS NARIAMS

(68/2013)

**Tema:** Rumunijos Senato pagrįsta nuomonė dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo skatinamas laisvas piliečių ir įmonių judėjimas supaprastinant tam tikrų viešųjų dokumentų pripažinimą Europos Sąjungoje ir iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1024/2012 (COM(2013) 0228 – C7-0111/2013 – 2013/0119(COD))

Pagal Protokolo Nr. 2 dėl subsidiarumo ir proporcingumo principų taikymo 6 straipsnį nacionaliniai parlamentai per aštuonias savaites nuo teisėkūros procedūra priimamo akto projekto pateikimo gali pareikšti Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos pirmininkams pagrįstą nuomonę, nurodydami priežastis, dėl kurių, jų manymu, tas projektas neatitinka subsidiarumo principo.

Pagal Europos Parlamento darbo tvarkos taisykles už subsidiarumo principo laikymąsi atsakingas Teisės reikalų komitetas.

Pridedama susipažinti Rumunijos Senato pagrįsta nuomonė dėl minėto pasiūlymo.

## RUMUNIJOS SENATO

## PAGRĮSTA NUOMONĖ

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo skatinamas laisvas piliečių ir įmonių judėjimas supaprastinant tam tikrų viešųjų dokumentų pripažinimą Europos Sąjungoje ir iš dalies keičiamas

Reglamentas (ES) Nr. 1024/2012

COM(2013) 228 final

Rumunijos Senatas išnagrinėjo, ar pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo skatinamas laisvas piliečių ir įmonių judėjimas supaprastinant tam tikrų viešųjų dokumentų pripažinimą Europos Sąjungoje ir iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1024/2012 (COM (2013) 228 final), atitinka Lisabonos sutartyje (prie jos pridedamame Protokole Nr. 2) nustatytus ES teisės aktų subsidiarumo ir proporcingumo principus.

Susipažinęs su Europos reikalų komiteto ir paskyrimų, tvarkos, imuniteto bei patvirtinimų teisės komiteto drauge parengta nuomone, į plenarinę sesiją susirinkęs Senatas 2013 m. birželio 25 d. posėdyje konstatavo, kad reglamento pasiūlymas atitinka proporcingumo principą, bet juo pažeidžiamas subsidiarumo principas. Taip yra dėl toliau išvardytų priežasčių:

- a) pagal reglamento pasiūlymo 2 straipsnio nuostatas jame apibrėžti aktai ir oficialūs dokumentai, išduodami valstybių narių ir pateikiami kitos Europos Sąjungos valstybės narės institucijoms, turi būti priimami kaip oficialūs dokumentai, turintys oficialią įrodomąją galią, nors jų turinio pripažinti neprivaloma;
- b) kalbant apie oficialius dokumentus, reglamento pasiūlyme turimi omenyje ir valstybių narių išduodami oficialūs dokumentai, susiję su registruota partneryste (3 straipsnio 1 dalies d punktas). Vadovaujantis Rumunijos Civilinio kodekso 277 straipsnio trečia pastraipa, *„užsienyje sudaryta skirtingų lyčių arba tos pačios lyties asmenų, tiek Rumunijos, tiek užsienio šalių piliečių, civilinė partnerystė Rumunijoje nepripažįstama“*.
- c) dėl to reglamento pasiūlyme nustatyta pareiga oficialiais dokumentais pripažinti tam tikrus kitos valstybės narės institucijų išduodamus teisės aktus, taip pat ir tose srityse, kurios nėra specialiai pripažintos pagal mūsų šalies įstatymus. Taigi Senatas mano, kad priėmus nagrinėjamą reglamento pasiūlymą teisės aktų sistema netaptų tobulesnė ir kad registruotos

partnerystės klausimu šis pasiūlymas yra nesuderinamas su nacionaline teisės sistema.

d) Europos Sąjungos teisėkūros veiksmai šeimos teisės srityje yra riboti, ir pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 81 straipsnio 3 dalies nuostatas, tarpvalstybinį poveikį turinčios priemonės yra veikiau išimtinės. Šios nuostatos negali būti taikomos nustatant jurisdikciją ir taikytiną teisę su registruota partneryste susijusiose bylose ir atitinkamų teismo sprendimų pripažinimą bei vykdymą.

e) 4 straipsnio („Legalizavimo ir panašių formalumų reikalavimo panaikinimas“) nuostatos, 5 straipsnio 2 dalies nuostatos („Jeigu vienos valstybės narės institucijų išduoto viešojo dokumento originalas pateikiamas kartu su jo kopija, kitų valstybių narių institucijos priima tokią kopiją be patvirtinimo“ ir „Institucijos pripažįsta kitose valstybėse narėse išduotas patvirtintas kopijas“), o ypač 6 straipsnio 1 dalis („Institucijos pripažįsta kitų valstybių narių institucijų išduotų viešųjų dokumentų nepatvirtintus vertimus“) visiškai neatitinka mūsų šalyje taikomų oficialumo reikalavimų kitų valstybių, net jei jos yra Europos Sąjungos valstybės narės, institucijų išduodamų dokumentų pripažinimo srityje.

f) kyla pavojus, kad bus sukurtos sąlygos, kuriomis į tam tikrus nusikalstamus veiksmus įsitraukę asmenys sąmoningai pasinaudos priemonėmis, kurias ketinama sukurti norint suteikti pagalbą piliečiams, ir ši nuostata atneš tam tikrų neigiamų padarinių, visiškai priešingų tikslui, kuriam pasiekti šios priemonės buvo sukurtos.

Rumunijos Senatas išreiškė pagrįstą nuomonę dėl subsidiarumo principo pažeidimo, argumentuotą dokumentu COM(2011) 127 dėl jurisdikcijos, taikytinos teisės, teismo sprendimų pripažinimo ir vykdymo, susijusių su registruotos partnerystės turinėmis pasekmėmis. Rumunijos Senatas nusprendė, kad šis teisės aktas *„gali tapti labai teigiama teisės priemone, bet taikytinas tik šalyse, kurios pripažįsta registruotą partnerystę; mūsų šalyje jis laikomas nereikalingu, kol registruota partnerystė nebus teisiškai pripažinta“*.